



ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

от 21 июня 2016 г. № 1280-р

МОСКВА

О подписании Дополнения к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о сотрудничестве в сооружении на территории КНР атомной электростанции и предоставлении Россией КНР государственного кредита от 18 декабря 1992 г.

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный Минфином России согласованный с МИДом России, Минэкономразвития России, Государственной корпорацией по атомной энергии "Росатом" и государственной корпорацией "Банк развития и внешнеэкономической деятельности (Внешэкономбанк)" и предварительно проработанный с Китайской Стороной проект Дополнения к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о сотрудничестве в сооружении на территории КНР атомной электростанции и предоставлении Россией КНР государственного кредита от 18 декабря 1992 г. (прилагается).

Поручить Минфину России провести совместно с МИДом России, другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и организациями переговоры с Китайской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Дополнение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации



Д.Медведев

ДОПОЛНЕНИЕ

к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о сотрудничестве в сооружении на территории КНР атомной электростанции и предоставлении Россией КНР государственного кредита от 18 декабря 1992 г.

Правительство Российской Федерации и Правительство Китайской Народной Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами,

в целях досрочного погашения задолженности Китайской Народной Республики перед Российской Федерацией по Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о сотрудничестве в сооружении на территории КНР атомной электростанции и предоставлении Россией КНР государственного кредита от 18 декабря 1992 г. и Протоколу к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о сотрудничестве в сооружении на территории КНР атомной электростанции и предоставлении Россией КНР государственного кредита от 18 декабря 1992 г., подписанному 23 марта 2010 г. (далее соответственно - Соглашение от 18 декабря 1992 г., Протокол от 23 марта 2010 г.),

в соответствии с пунктом 8.10 статьи 8 Соглашения от 18 декабря 1992 г. договорились о следующем:

Статья 1

Положения настоящего Дополнения распространяются на следующие категории обязательств Китайской Народной Республики перед Российской Федерацией по Соглашению от 18 декабря 1992 г.:

остаток основного долга в сумме [667148996,52]^{*} доллара США;

проценты, начисленные с 1 января по 31 декабря 2015 г. в соответствии с пунктом 8.4 статьи 8 Соглашения от 18 декабря 1992 г., в сумме [29007079,62]^{*} доллара США;

проценты, начисленные с 1 января 2016 г. до даты досрочного погашения задолженности включительно по ставке, установленной пунктом 6.1 статьи 6 Соглашения от 18 декабря 1992 г.

^{*} Подлежит корректировке в соответствии со статьей 9 Соглашения от 18 декабря 1992 г. на дату подписания настоящего Соглашения.

Статья 2

1. Китайская Сторона вправе осуществить досрочное погашение обязательств, указанных в статье 1 настоящего Дополнения, единовременным денежным платежом в течение 45 календарных дней с даты подписания настоящего Дополнения. Право осуществить досрочное погашение обязательств не освобождает Китайскую Сторону от обязательств по осуществлению платежей в соответствии с положениями статьи 8 Соглашения от 18 декабря 1992 г. в случае, если даты исполнения таких обязательств наступают ранее даты осуществления досрочного погашения.

2. Сумма платежа в счет досрочного погашения задолженности, указанного в пункте 1 настоящей статьи, определяется как номинальная сумма обязательств, указанных в статье 1 настоящего Дополнения, уменьшенная на величину скидки в размере 12 процентов, установленной пунктами 8.3 и 8.4 статьи 8 Соглашения от 18 декабря 1992 г.

Статья 3

С даты получения Российской Стороной платежа в счет досрочного погашения обязательств, указанных в статье 1 настоящего Дополнения, все обязательства Сторон по Соглашению от 18 декабря 1992 г., Протоколу от 23 марта 2010 г. и настоящему Дополнению считаются полностью выполненными и Соглашение от 18 декабря 1992 г., Протокол от 23 марта 2010 г. и настоящее Дополнение подлежат признанию прекратившими свое действие.

Статья 4

Настоящее Дополнение вступает в силу с даты его подписания Сторонами.

Совершено в г. _____ "_____" _____ 2016 г.
в двух экземплярах, каждый на русском и китайском языках, причем
оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Российской Федерации

За Правительство Китайской
Народной Республики